

МСТ-425

Беспроводной детектор дыма с передатчиком
PowerCode



Руководство по
установке

1. ОПИСАНИЕ И ПРИМЕНЕНИЕ

МСТ- 425 - фотоэлектрический детектор для обнаружения дыма, но не газа, тепла или пламени. В детекторе есть встроенный радиопередатчик PowerCode. Детектор обеспечивает раннее предупреждение об опасности пожара до появления огня, извещает о тревоге с помощью встроенной сирены и передает кодированный сигнал тревоги на приемник системы кодирования PowerCode или совместимую беспроводную панель управления (например, PowerMax). Следует иметь в виду, что правильная работа детектора возможна, если место его установки, монтаж и обслуживание проводятся согласно всем требованиям данного документа.

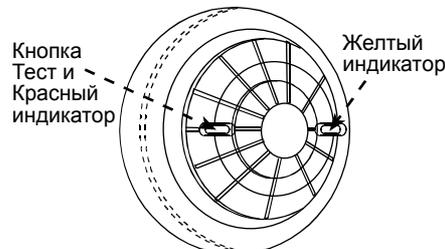


Рисунок 1. Внешний вид

2. ХАРАКТЕРИСТИКИ

ДЕТЕКТОР ДЫМА

Уровень звукового сигнала встроенной сирены: 85 ДБ на расстоянии 3 м.

ПЕРЕДАТЧИК И КОДИРОВАНИЕ

Рабочая частота (МГц): 433.92

ID код передатчика: цифровое слово 24 бит – свыше 16 миллионов комбинаций.

Общая длина сообщения: 36 бит

Автотестирование: Автоматическая посылка сигнала с 15 минутным интервалом.

Тамперная тревога: Тамперная тревога (снятие детектора с базы) передается один раз. Сигнал восстановления посылается при восстановлении тампера.

Индикатор передачи: Желтый индикатор светится в режиме передачи (только если SW-1 в положении ON).

Метод передачи пожарных сообщений

Каждые 20 сек. в течение первых 3 минут.

Каждые 3 мин. в течение последующих 27 минут.

Передача сообщений прекращается через 30 минут или после перехода детектора в режим "Норма".

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Питание: щелочная или литиевая батарея 9 В.

Напряжение питания : от 7.2В до 9.5В.

Потребляемый ток: 28 мкА в покое, 20 мА во время передачи.

Срок службы батареи:

Щелочная: Не менее одного года (при типичном использовании) для батареи типа Eveready (Energizer) #522, #1222, #216; Duracell #MN1604; or Gold Peak #1604P, #1604S.

Литиевая: не менее 2 лет (при типичном использовании) для батареи типа Ultralife # U9VL, U9VL-J.

Контроль батареи: Автоматическая передача статуса батареи, как части любого из сообщений.

Звуковая и световая индикация разряда батареи: Встроенная сирена подает звуковые сигналы разряда каждые 30 секунд (в течение 30 дней, до полного разряда батареи) Одновременно происходит мигание красного светодиода.

Звуковая и световая индикация о снижении камеры чувствительности: Встроенная сирена , каждые 30 секунд , подает звуковые сигналы, которые сопровождаются миганием красного светодиода, если возникла необходимость почистить камеру детектора.

Смотрите параграф: 5.2 (обслуживание)

ФИЗИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Интервал рабочих температур: от 0°C до 38°C.

Относительная влажность: 10% - 85%

Размеры: D130 мм x 75 мм

Вес, включая батарейку: 272гр.

3. УСТАНОВКА

3.1 Разборка

Отделите детектор от базы, как показано на рисунке 2:

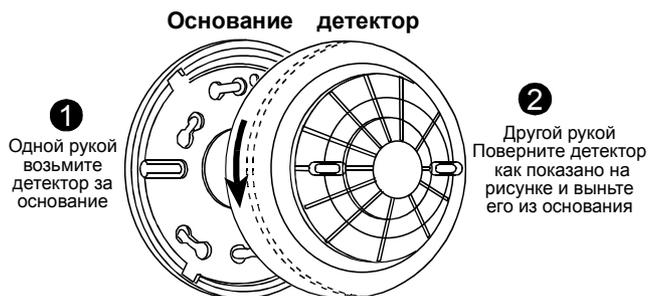


Рисунок 2. Снятие детектора с базы

3.2 Установка переключателя функций

Детектор МСТ-425 имеет 4-х позиционный переключатель функций (см. Рисунок 3). Контакты пронумерованы от 1 до 4, каждый из них устанавливает определенную функцию.

Каждый переключатель функции дает возможность выбрать одну из двух опций, которые указаны в таблице. 1 метка. Установите переключатель, как необходимо.

Положение ON указан на основной части переключателя (см. Рисунок 3)

Таблица 1. Установка переключателя функций

Переключатель	Метка	Пол.	Выбранные Опции	Завод.
SW-1	LED	ON	Желтый Индикатор горит при передаче	ON
		OFF	Желтый Индикатор отключен	
SW-2	RST	ON	Передача сообщения о восстановлении включена	ON
		OFF	Передача сообщения о восстановлении выключена	
SW-3	TRR	ON	Не использовать!	OFF
		OFF	Всегда OFF	
SW-4	BAT	ON	Не использовать!	OFF
		OFF	Используется Щелочная или Литиевая батарейка.	

3.3 Функции звуковой и световой индикации

Если мигает красный, желтый светодиод или раздается прерывистый звук встроенной минисирены, это указывает на следующие состояния:

- A. Когда красный индикатор мигает каждые 30 секунд, это обозначает, что датчик включен, то есть детектор под напряжением.
- B. Когда красный индикатор мигает и минисирена звучит с перерывами, это указывает, что существует вероятность присутствия дыма.
- C. Когда мигание красного индикатора сопровождается звуковыми сигналами минисирены каждые 30 секунд, это указывает на разряд батареи.
- D. Когда звуковой сигнал подается между вспышками красного индикатора, это указывает о снижении чувствительности детектора (необходимость почистить камеру датчика). Смотрите параграф 5.2.
- E. Желтый индикатор включается в момент передачи радиосигнала на контрольную панель.

3.4 Установка батареи и начальный тест

ВНИМАНИЕ: Крышка для прикрытия батареи имеет элемент, который предотвращает от закрытия базы без батареи внутри.

Дымовой датчик поставляется с 9В батареей, которая находится в камере под крышкой и изолирована от контактов. Откройте крышку и подключите батарейку к контактам.

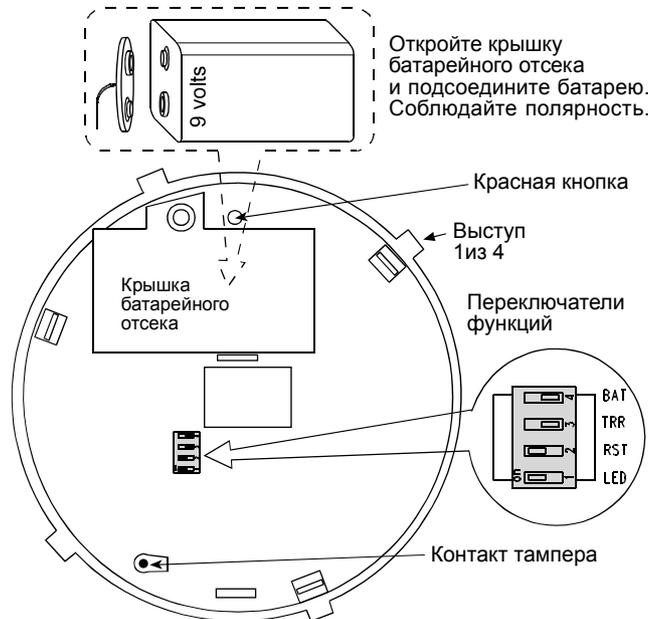


Рисунок 3. Вид снизу. Расположение батареи и переключателя функций

Примечание: при первом подсоединении контакта батареи может прозвучать звуковой сигнал сирены в течение одной секунды. Это указывает, что подключение батареи было произведено правильно.

Закройте крышку детектора, затем нажмите на кнопку теста (как указано на рисунке 1) и держите около 5 секунд, пока не прозвучит звуковой сигнал сирены – 3 громких сигнала тревоги.

4. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

4.1 Места, где рекомендуется устанавливать детекторы дыма

Дымовые детекторы должны устанавливаться в соответствии с требованиями Национального Стандарта Пожарной Безопасности.

Для полной защиты жилища необходимо установить детекторы дыма в каждой комнате, коридоре, кладовке, на чердаке и в подвале для каждого семейства.

Это указывает, что детектор дыма работает в нормальном режиме.

3.5 Настройка блока передатчика и установка PowerCode ID

Тамперная защита смонтирована на передатчике под платой. Контакт тампера выведен через отверстие на базу, как показано на рисунке 3. Контакт замыкается, если детектор устанавливается в базу. Удаление детектора из базы приводит к возникновению тамперной тревоги и передачи сообщения о нарушении тампера.

В соответствии с инструкцией на контрольную панель произведите регистрацию ID кода. Если необходимо произвести передачу нажмите кнопку TEST (как указано на рисунке 1), пока не зазвучит встроенная сирена или нажмите на контакт тампера. (смотрите рисунок 3).

Примечание: Регистрацию детектора удобнее производить, держа его в руках около контрольной панели.

3.6 Монтаж базы

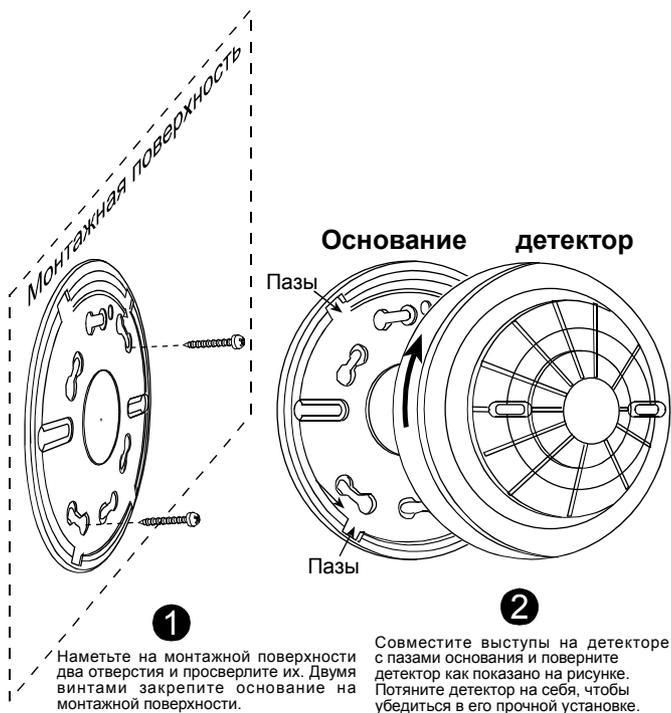


Рисунок 4: Монтаж базы

Примечания:

1. Батарейка должна быть вставлена в детектор до установки детектора в базу.
2. Снятие детектора с базы инициирует тамперную тревогу.

3.7 Тест

Нажмите на кнопку TEST (рис. 1), до тех пор, пока не зазвучит встроенная мини сирена. Проверьте, чтобы радиосигнал поступил на контрольную панель, которая должна включить режим “Пожарной тревоги” или активировать какое – либо предупреждающее устройство.

- Для дома показанного на рисунке 6 необходима установка двух детекторов дыма.
- В многоэтажных домах детекторы дыма устанавливаются для каждого этажа по схеме рисунка 7.
- В одном доме необходимо устанавливать не менее двух детекторов.
- Устанавливать детекторы в каждой спальне .
- Устанавливать детекторы в обоих концах коридора, если его длина превышает 12 метров.



● Детекторы для минимальной защиты

○ Детекторы для улучшенной защиты

Рисунок 5. Расположение детекторов дыма в одноэтажном доме, где спальни расположены в одной области

- Устанавливайте детекторы в каждой спальне, когда на пути дыма может быть преграда (дверь) и коридорный детектор не сможет реагировать при закрытой двери.



Рисунок 6. Расположение детекторов на одном этаже в доме, где несколько спальных помещений



Рисунок 7. Расположение детекторов дыма в доме с несколькими этажами

- В подвале детекторы устанавливаются в нижнем конце лестницы.
- Установите детектор на лестнице между этажами. Убедитесь, что дверь или другое препятствие не будут мешать прохождению дыма к детектору.

- Установите дополнительные детекторы в гостиной, общих комнатах, на чердаке, в кладовых и служебных помещениях
- Устанавливайте детектор по центру потолка, если возможно. Иначе при монтаже на потолок необходимо оставлять не менее 10 см до стены или угла (Рисунок 8).
- Если потолочный монтаж невозможен, то необходимо оставлять не менее 10 см до потолка (Рисунок 8).
- Если некоторые комнаты имеют наклонные потолки, то монтируйте детекторы на расстоянии 0,9 м от верхней точки по горизонтали (Рисунок 9).

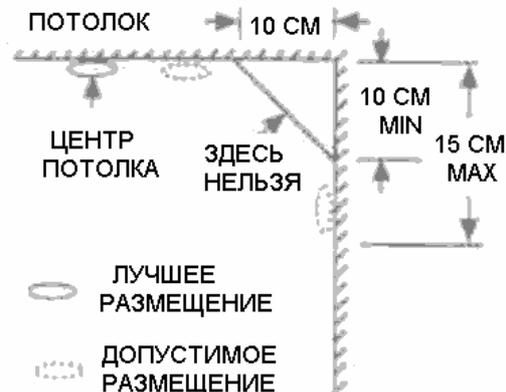


Рисунок 8. Рекомендуемое оптимальное размещение детекторов дыма



Рисунок 9. Рекомендуемое размещение детектора в помещениях с наклонными стенами

4.2 Места, где не рекомендуется устанавливать пожарные детекторы дыма

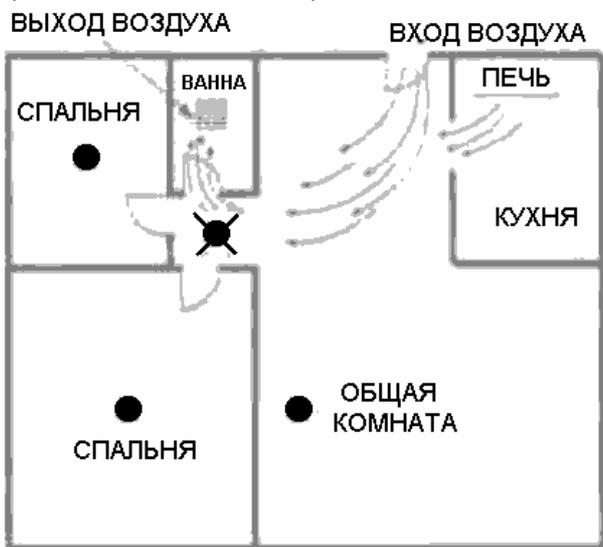
Ложные тревоги возникают, если детекторы дыма устанавливаются в местах, где возможно нарушение нормального режима их работы. Во избежание ложных срабатываний не устанавливайте детекторы в следующих случаях:

- В помещениях, в которых частицы продуктов горения являются естественным побочным эффектом какого-либо процесса и могут присутствовать в достаточных концентрациях. Например, в кухнях с малым количеством окон или недостаточной вентиляцией, в гаражах, где возможно присутствие выхлопных газов, вблизи каминов, газовых водонагревателей и т.д.
- Не устанавливайте детекторы дыма на расстоянии меньше чем 6 метров от таких мест, которые указаны в пунктах выше. Если это невозможно, например, в передвижных домах, постарайтесь установить детектор как можно дальше от этих мест, преимущественно на стене. Обеспечьте хорошую вентиляцию в таких помещениях.

Важно: Никогда не пытайтесь отключить детектор для избежания ложных срабатываний.

- Не монтируйте детектор на пути потоков свежего воздуха от воздухозаборников. Это может привести к снижению эффективности детектора - такие потоки уносят частицы дыма от детектора (на рис.10 показана правильная и неправильная установка детектора).

- Не устанавливайте детекторы вблизи распылителей краски
- Не устанавливайте детекторы в непосредственной близости к выхлопным трубам автомобилей. Это может привести к поломке детектора.
- Не устанавливайте детекторы в помещениях с повышенной влажностью, таких как душевые или вблизи них. Влажный воздух попадает в камеру, конденсируется и приводит к ложному срабатыванию. Не устанавливайте детекторы дыма на расстоянии меньше чем 3 метра от ванных.
- Не устанавливайте детекторы в очень холодных или очень теплых помещениях, включая неотопливаемые помещения и открытые навесы на улице. Если температура, где установлен детектор, выйдет за пределы рабочего диапазона температур детектора – от 0°C до 38°C – это приведет к его неправильному функционированию.
- Не устанавливайте детекторы в очень грязных и пыльных помещениях. Дополнительная грязь и пыль, попадая в камеру, вызывает ложное срабатывание, а при оседании на защитный фильтр препятствует попаданию дыма в камеру и снижает его эффективность.
- Не устанавливайте детекторы вблизи потоков воздуха от вентиляторов и кондиционеров. Это может привести к снижению эффективности детектора - такие потоки уносят частицы дыма от детектора. Мертвые зоны для детектора возникают обычно в заостренных углах или в любых других углах. Эти мертвые зоны являются преградой для обнаружения дыма как показано на рисунках 8 и 9.
- Не устанавливайте детекторы в помещениях, где имеется большое количество насекомых. Мелкое насекомое при попадании в камеру детектора может вызвать ложное срабатывание. До установки детекторов необходимо предварительно исключить присутствие насекомых в помещениях.
- Не устанавливайте детекторы вблизи ламп дневного света, электрический шум которых может привести к ложному срабатыванию, наименьшие расстояния от ламп 1,5 м.



✘ **Неправильная установка**

● **Правильная установка**

Рисунок 10. Рекомендуемая установка детекторов при наличии сквозняков, влажности или запыленности

Предупреждение: никогда не удаляйте батарейки, чтобы прекратить ложные срабатывания. Включите вентилятор или откройте окно для проветривания помещения. Когда воздух проветрится детектор автоматически выключится из режима тревоги. Если тревога возобновится, необходимо прочистить детектор, как изложено в данной инструкции.

Предупреждение: не стойте вблизи детектора, когда он находится в режиме тревоги. Звук достаточно громкий и способен привлечь внимание, когда вы находитесь в других

помещениях. Слишком долгое воздействие звуковых сигналов на близком расстоянии от детектора могут причинить вред вашему слуху.

4.3 Ограничение на использование дымового детектора

1. Детектор предназначен для использования в одной жилой единице: домах или офисах с одним пользователем, что означает в домах, в квартирах на одну семью или в офисе.
2. Датчик пожарной безопасности отвечает стандартам NFPA 101, the Life Safety Code, NFPA71, 72A, 72B, 72C, 72D and 72E и дает защиту в зданиях, но не отвечает за сохранность внутри помещения.
3. Дымовой детектор не обнаружит пожар, если в камеру детектора не попадет дым. Для регистрации дыма, детектор должен находиться в непосредственной близости от очага пожара. В дополнение, дым от пожара в дымоходах, в стенах, на крышах, в удаленных частях дома или в других местах не попадающих в зону действия детектора, может быть обнаружен детектором недостаточно быстро для обнаружения пожара и для достаточно быстрой эвакуации.
Важно: По этой причине установщик оборудования должен размещать детекторы на каждом этаже и в каждой спальне.
4. Детектор может быть не услышанным. Уровень звукового сигнала соответствует или превышает требования стандарта UL. Однако, если детектор расположен не в одном помещении с жильцами или если есть звуковая преграда (дверь), сигнал тревоги может быть не услышан. В дополнение, звук от сирены детектора может быть не услышан, в случае если жильцы спят, имеется факт применения жильцами алкоголя или наркотических веществ. По этой причине установщик оборудования должен размещать детекторы (громкость 85дБ/ 3м) на каждом этаже и в каждой спальне.
5. Если данный детектор используется как автономный, он может не привлечь внимание людей с плохим слухом.
6. Детекторы не защитят Вас от пожаров, вызванных грубыми нарушениями правил пожарной безопасности, таких как курение в постели, взрывов от протечки газа, неправильного хранения горючих материалов, перегрузкой силовых электрических цепей, игр детей со спичками и т.д.
7. Детекторы не дают 100% гарантию на срабатывание от дыма. Как у любых электронных приборов, у них есть ограничения. Не существует детекторов, которые срабатывали бы на любой тип пожара во всех случаях. Кроме того, дым от тлеющего пожара поднимается медленно и может достичь детектора, после того как появится открытое пламя. Дым от пожара такого типа может не достичь детектора достаточно быстро для своевременного обнаружения пожара и благополучного исхода эвакуации.
8. Дымовые детекторы не являются заменой страхования жизни или собственности, но дымовой датчик неоднократно спасал жизнь многих людей. Дымовой датчик не несет ответственности и не защищает жизнь людей и их имущества во время пожара, а служит для оповещения о пожарной опасности.
9. Данное радиооборудование очень надежно и тестировались на соответствие высоким стандартам. Однако из-за небольшой мощности передатчиков есть ряд ограничений:
 - а. Приемник может быть заблокирован радиосигналами на /вблизи рабочей частоты, независимо от их кодировки.
 - б. Приемник может реагировать только на один из сигналов, которые пришли одновременно.
 - в. Радиооборудование должно регулярно тестироваться на предмет прохождения сигналов от передатчика к приемнику.

5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДАТЧИКА МСТ-425

5.1 Замена батареи

Детектор МСТ-425 разработан с учетом наименьшей потребности в обслуживании.

Для надежной работы сигнализации, необходимо производить ее еженедельную проверку, как это описано ниже в Разделе 6.1.

ПРИМЕЧАНИЕ: Возьмите за правило заменять батарею раз в год, даже если она не выдает сигнала разряда.

Также производите немедленную замену при получении сигнала о разряде батареи от панели управления.

Если вы игнорируете это сообщение, то сам детектор будет подавать сигнал разряда в течение нескольких дней. До окончательного разряда батареи проходит около 30 дней.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для надежной работы используйте только литиевые или щелочные батареи. Ни в коем случае не используйте цинковые батареи.

Совместимы следующие 9В батареи: Eveready #522, #1222, #216, Duracell #MN1604, Gold Peak #1604P, #1604S.

Замена батарейки производится в следующем порядке:

- А. Отделите корпус детектора от базы (рис. 2).
- Б. Замените батарейку (рис 3).

5.2 Обслуживание

Периодически необходимо проводить работы по обслуживанию детектора. Следуйте следующим правилам:

- Используйте пылесос для прочистки камеры от пыли. Для этого отделите детектор от базы. Также выполните чистку, когда сирена подает сигналы между вспышками светодиода – это указывает на уменьшение чувствительности детектора.
- Проводите еженедельный тест детектора (см. п. 3.7)

ПРИМЕЧАНИЕ: Если ложные тревоги продолжаются, то проверьте расположение детектора (см. Раздел 4.1 и 4.2). Измените установку, если необходимо.

6. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СОВЕТЫ

6.1 Периодические проверки

Детектор необходимо тестировать раз в неделю, а также, если Вы подозреваете, что он не реагирует на тревоги.

Нажмите кнопку TEST и удерживайте ее, пока не зазвучит сирена (может занять 20 секунд).

Убедитесь, что контрольная панель выдает пожарную тревогу.

Если детектор не посылает сигнал тревоги, отдайте его в ремонт или замените на исправный.

ВНИМАНИЕ: Никогда не пользуйтесь открытым огнем или другим подобным способом для проверки детектора, это может привести к пожару и причинить ущерб детектору.

Встроенная тестовая кнопка проверяет все функции, как требуется по стандартам UL и это единственный способ проверки детектора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если звук сирены раздается не во время тестирования, то это означает, что он зарегистрировал дым или в камеру попала пыль.

Ложные тревоги могут возникать в разных случаях. Убедитесь, что результатом тревоги является не один из таких случаев как описанно ниже :

Ложная ситуация может быть вызвана как результат: дыма при приготовлении пищи (при неправильном выборе места установки детектора), пыль от печи (камин) может также вызвать ложную тревогу. Откройте окно и проветрите помещение. Тревога прекратится, когда воздух проветрится.

ВНИМАНИЕ: Не отключайте батарею, так как это приведет к отключению детектора и невозможности обнаружения пожара.

- Если есть сомнения относительно причины сигнала тревоги, следует отдавать себе отчет, что это, возможно, реальный пожар и немедленно покинуть помещения.
- Если сирена издает прерывистый сигнал каждые 30 секунд ,то это означает разряд батареи. Немедленно замените батарею. Имейте запас батарей. Каждые 3 месяца рекомендуется проводить эксперимент, используя дымовой распылитель.

6.2 Советы по повышению пожарной безопасности

Применение детекторов дыма это только один шаг в защите от пожара.

Вы должны уменьшить все шансы на возникновение пожара в Вашем доме или квартиры.

Вы должны увеличить все шансы по Вашей надежной эвакуации в случае пожара.

Для полной защиты дома и защиты Вашей семьи от пожара желательно выполнить следующие все требования:

- А. Установите датчики дыма должным образом. Тщательно следуйте всем инструкциям данного руководства. Держите ваши датчики дыма чистыми и проверяйте их каждую неделю.
 - Б. Запомните, какие детекторы работают ненадежно. Немедленно замените их.
 - С. Следуйте правилам Пожарной Безопасности для предотвращения опасных ситуаций:
 - Аккуратно обращайтесь с табачными принадлежностями.
 - Никогда не курите в постели.
 - Держите спички, зажигалки и сигареты подальше от детей.
 - Держите горючие материалы в соответствующих контейнерах.
 - Никогда не используйте их вблизи открытого пламени или искр.
 - Следите за исправностью электрических приборов. Никогда не перегружайте электрические цепи больше дозволённых нагрузок.
 - Следите, чтобы печи, камины и плиты были без жировых загрязнений, были установлены правильно и вдали от горючих материалов.
 - Следите, чтобы переносные нагреватели были вдали от горючих материалов.
 - Не скапливайте мусор.Имейте запас батарей для детекторов
 - Д. Ознакомьте семью с планом по эвакуации и проведите практическое занятие. Маленькие дети также должны принять участие в данном мероприятии.
 - Нарисуйте план дома и найдите два пути эвакуации из каждого помещения. Должен быть один путь эвакуации из спальни без использования прохода через дверь.
 - Покажите всем, какой звуковой сигнал активируется в случае пожарной тревоги.
 - Объясните, что, возможно, им надо будет эвакуироваться самостоятельно. Разъясните, что прежде чем открывать дверь, необходимо проверить ее температуру (нет ли огня за ней).
 - Покажите, как надо оставаться как можно ниже к полу и ползти если необходимо. Покажите, как пользоваться запасным выходом, если дверь горячая или не открывается.
 - Определите место на безопасном расстоянии от дома, куда должны направляться в случае эвакуации.
- Удостоверьтесь, что дети это четко запомнили.
- Проводите тренинги, по крайней мере, раз в 6 месяцев и удостоверьтесь, чтобы все четко представляли, что делать в случае пожара.
 - Узнайте откуда можно вызвать Пожарную команду вне вашего дома.

- Приобретите огнетушители и научите ими пользоваться членов вашей семьи.

6.3 Советы, как действовать в случае пожара в доме

Если Вы уже подготовили план эвакуации и осуществляли тренинг как описано в разделе 6.2, то шансы благополучно спастись в случае пожара для Вас и Вашей семьи, заметно возросли.

Следуйте следующим правилам при проведении тренингов:

- Не паникуйте и оставайтесь спокойными.
- Покидайте дом как можно быстрее. Не останавливайтесь, чтобы переодеться или чтобы подождать отстающих.
- Пробуйте двери на ощупь, чтобы определить температуру. Если дверь не горячая открывайте ее медленно. Не открывайте дверь, если она горячая. Пользуйтесь запасным выходом.

- Держитесь ближе к полу. Дым и продукты горения поднимаются вверх.
- Защищайте нос и рот влажным платком. Делайте короткие вдохи и выдохи
- Держите окна и двери закрытыми. Открывайте их только в случае эвакуации через них.
- После эвакуации из дома соберитесь в установленном месте.
- Позвоните в Пожарную часть, находясь вне дома.
- Никогда не возвращайтесь в горящий дом.
- Свяжитесь со службой пожарной охраны для того, чтобы получить информацию по защите Вашего дома или квартиры и по правильной эвакуации Вашей семьи во время пожара.

7. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ КОММЕНТАРИИ

Цифровые цепи этого прибора протестированы и соответствуют ограничениям для цифровых приборов класса В, согласно части 15 правил FCC. Эти ограничения разработаны для обеспечения защиты от помех в охраняемых помещениях. Это оборудование вырабатывает, использует и может излучать э/м энергию радиочастотного диапазона и, если оно установлено и используется с нарушением инструкции, то может оказывать помехи на прием радио и телевизионных передач. Однако нет гарантии и в том, что помехи не будут возникать при правильной установке. Если прибор создает помехи, что может быть

проверено включением и выключением прибора, пользователь может попробовать избавиться от помех одним или несколькими из следующих способов:

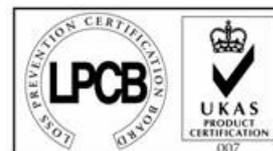
- переориентировать или переустановить приемную антенну,
- увеличить расстояние между прибором и приемником,
- поменять точку ввода питания на электрическую цепь прибора,
- проконсультироваться с продавцом или со специалистом по радио/ТВ технике.

ГАРАНТИЯ

Фирма Visonic Ltd. и ее дочерние компании и/или ее компаньоны ("Производитель") гарантируют, что их изделия, далее именуемые "Изделие" или "Изделия", изготовлены в строгом соответствии с техническими условиями и характеристиками, не имеют дефектов и пригодны для эксплуатации при нормальных условиях в течение двенадцати месяцев со дня отправки Производителем. Обязательства Производителя действуют только в течение гарантийного срока, когда возможны ремонт или замена Изделия или его элементов. Производитель не несет ответственности за расходы на демонтаж и повторную установку Изделия. Чтобы воспользоваться гарантией, Изделие следует вернуть Производителю, с заранее оплаченными расходами на перевозку и страхование.

Настоящее гарантийное обязательство не действительно в следующих случаях: Неправильная установка, неправильное применение, нарушение инструкции по установке и эксплуатации, эксплуатация с нарушением правил, деформация, авария или несанкционированный доступ к системе, выполненный посторонним лицом ремонт.

Настоящее гарантийное обязательство является эксклюзивным и не признает никаких других обязательств, письменных, устных, высказанных или подразумеваемых, включая любые гарантийные обязательства на продажу или соответствие определенным целям, или иные. Производитель не несет никакой ответственности за нарушение настоящего гарантийного обязательства и любых других обязательств из-за ущерба, нанесенного вышеуказанными причинами. Настоящее гарантийное обязательство запрещено изменять или расширять, и Производитель никого не уполномочивает действовать от его имени для изменения или расширения настоящего гарантийного обязательства. Настоящее гарантийное обязательство распространяется только на данное Изделие. Все изделия, аксессуары и дополнительное оборудование, используемые вместе с данным Изделием, включая аккумуляторные батареи, должны иметь самостоятельную гарантию. Производитель не несет ответственности за ущерб или потери прямые, косвенные, случайные или полученные вследствие неудовлетворительной работы Изделия по причине неисправности изделий, аксессуаров и дополнительного оборудования, включая аккумуляторные батареи, используемые с данным Изделием.



VISONIC LTD. (ISRAEL): P.O.B 22020 TEL-AVIV 61220 ISRAEL. PHONE: (972-3) 645-6789, FAX: (972-3) 645-6788
 VISONIC INC. (U.S.A.): 10 NORTHWOOD DRIVE, BLOOMFIELD CT. 06002-1911. PHONE: (860) 243-0833, (800) 223-0020 FAX: (860) 242-8094
 VISONIC LTD. (UK): FRASER ROAD, PRIORITY BUSINESS PARK, BEDFORD MK44 3WH. PHONE: (0870) 7300800 FAX: (0870) 7300801
 INTERNET: www.visonic.com

©VISONIC LTD. 2004 MCT-425 DR3642- (REV. 0 01/04) Translated from DE3641 Rev. 3

